

SKLIZEŇ

NEZAVISLÁ KULTURNÍ REVUE

UNABHÄNGIGE KULTURELLE RUNDSCHAU · INDEPENDENT CULTURAL REVIEW

RED.: ANT. VLACH · HAMBURG 13 · POSTFACH 2700

nebo: 2000 Hamburg 60, Steilshooper Str.90 - Tel.691 41 51

ROČNÍK XXVII.

Vánoční číslo.

PROSINEC 1979.

Antonín V L A C H :

TŘI AKTUÁLNÍ PARAFRAZE

(Podle H.Weigela a F.Stiera)

ODSUĎTE KONOPÍ !

Teprve nyní došla z Neandertálu zpráva, že se tam před nedávnem sešli náčelníci a starší z okolních kmenů, aby se poradili o epochálním vynálezu, který by ale použit a zneužit mohl nakonec ohrozit naši kulturu doby kamenné, ba i existenci celého lidstva. Jednomu z lovců se tam podařilo ohnout a svázat silnou pružnou větev zvláště preparovaným a spředeným konopím tak, že takto sestavené rafinované zařízení - tak zvaný luk - může vymrštit ohromnou silou tenký zašpičatělý kus dřeva až do vzdálenosti několika set kroků. Při pokusech zasáhl takto vystřelený tak zvaný šíp i ptáky a zvěř a usmrtil je. Lze si představit, jak by mohl tento vynález, tato nová dosud neslýchaná síla být zneužita ve válce i proti lidem místo dosavadního kyje - důsledky jsou nepředstavitelné. Při možnosti zabíjet nepřátele na dálku místo dosavadního boje může proti muži mohlo by dojít i k vyhubení celého lidstva navzájem. Je sice pravda, že tato nová technika by mohla při lovu vyřešit potíže se zásobováním rostoucí populace, ale jak nás dějiny učí její zneužití pro válečné účely, proti lidem místo proti zvěři, je na dosah ruky.

Z toho důvodu je nyní snaha dosáhnout mezinárodní dohody o tom, aby pěstování a úprava konopí byly postaveny vůbec pod mezinárodní kontrolu, jejich zneužití znemožněno a veřejně odsouzeno. Radikální skupiny v Neandertálu začaly už prosazovat takové řešení demonstracemi a v několika jeskyních rozbily zařízení k výrobě tak zvaných luků a šípů.

Ačkoli rozvážní činitelé varují před násilnostmi a upozorňují na rostoucí počet obyvatel země, pro které bude konopí v budoucnu nutné ke zvýšení výtěžků lovu, radikální protivníci nové techniky takové námitky odmítají a na skalách a kamenech se už objevují nápisy:

Pryč s konopím a lukem i šípky -
jen kyjem zabíjej ve stínu lípy!

* * *

POLITICKE UVOLNĚNÍ NA PŘÍKLADU RAKOUSKA

Dne prvního apríle roku tisícíhodevítistéhoolikaatolikátého v časných hodinách raních překročily silné maďarské oddíly rakouské státní hranice a obsadily důležité strategické body na Nezdierském jezeře. Spolková vláda uvědomila o tom ihned signatáře rakouské státní smlouvy a Spojené národy. Generální tajemník Spojených národů odletěl mezitím do Pakistanu k otevření mezinárodní konference o ochraně a udržování zdravého přírodního prostředí ve světě.

Anglická vláda počala s poradami se Spojenými státy o situaci a varovala ostatní mocnosti před jakýmkoli vměšováním se do záležitostí Střední Evropy.

Washington varoval Kubu před vysláním expedičního sboru do Evropy. Francouzská vláda uvalila embargo na dovoz zbraní do Maďarska. Mezitím se podařilo jednomu oddílu rakouské spolkové armády dobýt nazpět maďarskými oddíly obsazený hotel "U jezera" a přilehlý stánek s uzeninami v Mörbisclu.

Libye, Syrie a Albanie se dožadovaly svolání Bezpečnostní rady, která by odsoudila Rakousko jako útočníka. Čínská lidová republika zase zavrhlá ostrými slovy maďarský útok.

Na žádost vlád Maroka, Lucemburku, Malty a Turecka byla svolána konference zahraničních ministrů do La Valetty, na které se Island, Peru, Kypr a Indonesie slavnostně zavázaly neužívat vojenských sil proti Rakousku a žádaly mírové řešení konfliktu na rakouských hranicích, Sambia, Sudan a Liechtenstein varovaly před užitím atomových zbraní.

Konečně na konferenci v Ženevě zaručili se vedoucí státníci velmocí za celistvost a nezávislost i nedotknutelnost rakouského spolkového území, pokud se nachází mimo maďarskými oddíly kontrolovaný obvod. V přítomné době lze konstatovat pozvolné uvolnění politického napětí.

* * *

N O Č N Í L E T

Přeplněné letadlo se řítí nocí. Uvnitř panuje ohlušující hluk. Cestující turistické třídy se hádají s těmi, kteří sedí pohodlně v první třídě a ti co sedí v uličce s těmi, co mají pohodlnější místo u okna. Všichni společně pak volají

po lepší obsluze, i když vlastně všichni nevědí, co by ještě chtěli, protože stewardky dělají co mohou. Někdy přechází hádky i v násilnosti, takže celkový pohled uvnitř letadla je často dost nevábný.

Já sedím docela vzadu a rozhodně ne pohodlně, ale to mne netrápí. Pro mě je důležitější otázka, kde vlastně jsem, jak jsem se sem dostal? Připadám si jako cizinec, jako kus dobytka, dopravovaný - kam? To je právě to hlavní - kam vlastně letíme? Ale zajímavé - zdá se, že právě o tohle se moji spolucestující starají nejméně. Každý myslí jen na to, aby pohodlně seděl a měl tu nejlepší obsluhu i největší požitek z jídla a pití.

Najednou stojí přede mnou bezká stewardka a ptá se: "Máte nějaká přání? Chtěl byste něco?" "Ano", říkám. "Rád bych věděl, kam vlastně letíme a jaký má vůbec tohle všechno smysl. Ten smysl bych rád měl, jestli mi rozumíte." "Smysl? Řekl jste smysl? Ne, pane, lituji, ale tohle tady v letadle nemáme." Dořekla a šla zase dál. "Obraťte se na pilota, ten musí všechno vědět."

Obraťte se - ale jak? Kam? Pilot je ve své kabině a tam je na dveřích nápis 'Vstup zakázán'. Ostatně - žádný z nás pilota ani neviděl - je tam vůbec nějaký? Jak se tak na ty dveře dívám, otevírají se a z nich vystupuje jiný steward, ale nějaký podivný, s důlky místo očí a jde pomalu směrem ke mně. Pak se zastaví a pokyne, ale ne mně, nýbrž sousedovi vedle, který zrovna obírá pěkný kus husí pečeně a připravuje se vypít láhev červeného vína. Podivný steward mu klade ruku na rameno a říká: "Pojďte se mnou!"

"Tak tady ho máte, ten váš smysl!" - stačí ještě probodit můj soused ke mně, než zmizí se stewardem za dveřmi. Tohle mi stačilo; najednou jsem dostal hroznou zlost na všechno a na všechny. "Poslouchejte"-volám na hádající se lidi - "zbláznili jste se všichni? Já to už nevydržím, já bych chtěl konečně vědět, co tohle všechno vlastně znamená, jaký je v tom smysl? A vy si tady sedíte, cpete se a pijete nebo spíte, jako by právě jen v tom byl smysl toho všeho. Připadám si mezi vámi opravdu jako v blázinci!"

Všechno na chvíli zmlklo a všichni se na mě dívali, jako by ne oni, ale já nebyl normální. Někteří se zasmáli, někteří zamyslili, ale za chvíli už zase začaly hádky a diskuse a celý ten hluk, jako by se nic nestalo. A letadlo letí zatím dál nocí - kam? A já sedím a sedím na svém nepohodlném sedadle a dumám a dumám - já myslím, že ten pilot by přece jen měl už jednou otevřít ty dveře a říci, kam vlastně s námi lidmi letí

SKLIZEN

NEZAVISLA KULTURNI REVUE

Red. Adm. Míst. Redakce 17. Friedrichstr. 229

A HAPPY CHRISTMAS
AND NEW YEAR
JOYEUX NOËL ET
HEUREUSE ANNÉE

Milí přátelé - SKLIZEN dokončuje třicet let kulturní práce - skoro dvě desetiletí z nich vycházely knížky EDICE SKLIZEN i SKLIZEN sama pravidelně jako měsíčník - v té době snad jediné publikace v naší mateřštině mimo domov, věnované pouze literární tvorbě, v té skromné formě, jaká byla tehdy jediná možná. Dnes se snažíme pomáhat dále a přiblížit tuto tvorbu v překladech cizí veřejnosti v neperiodické článkové službě - Artikeldienst, - když Hamburk je největším střediskem tisku v Německu. Děkujeme všem, kdo nám dosud pomáhali zasíláním publikací a prosíme o další. Poměry se změnily a léta nám ubíhají všem - na mě čeká, dožiji-li se, 4. října příštího roku, už pětasedmdesátka - ale doufám, že SKLIZEN bude pokračovat vždy díky spolupracovníkům. Ku konci roku posíláme tento skromný pozdrav jako dík - na vše jsme nestačili - přátelům přikládáme ještě jeden výtisk s prosbou o předání známým - ušetří nám to zde dost vysoké poštovní poplatky. Přejeme všem čtenářům i všem našim vůbec radostné svátky vánoční a zdravý, dobrý rok 1980!!!

za SKLIZEN
Ant. Wack

POKOJNÉ VÁNOCE A NOVÝ ROK!



Naše kaple i místo schůzek - Křesťanská Akademie v Hamburku

Frohe Weihnacht!

